Նº 7935 1911 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 22-5 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 40 ԲԻՆԳՇԷՆՊԻՀ 22 ԻՍԼԱՄ. 1327 27 ԻՆՃԻ ԱԼԻՆ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԻՆ ԱՅԻՆ ԱՆԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Խարիսի թեհսիսի 1877

ՀՈՐ ԱԼԻ ԴԱՐԾՈՅԸ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվաss հազգրնեա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մազպուզար սահիպի իմթիյազրն իմ-սարնը վե իտարեխանեներն մեսոնը մախ-զասրնը վե իտարեխանեներն մեսոնը տր։ Տեռն օլընսարնը շաբի օրմալը տր։ Տեռն օլընմազա։ Իլանաք մեյան եվրաց իտան օլընմազա։ Իլանաք մեյան եվրաց իտան օլընմազա։ Իլանաք մեյան եվրաց իտան օլընմազա։

جريدۀ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԻԿԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐՈՒԹԻՒՆԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐՈՒ ԲԷՆԻՆ ՄԱՀ. 20

Սպանպոլ վե Թաւրա, սեռեվլիի 130 դրս.
» » » 6 այլըզը 70 »
» » » 3 այլըզը 40 »
Մեհալիի էհեռեպիի սեռեվլիի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըզը 17 »
» » » 3 այլըզը 10 »

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՊԱՇԼԱՏԸ

Թարգման.

Իտալիա իւր Թրիբիա արարանա մուհարէպէ պաշլատ. Իտալիա Ֆիլօսը Թարապլուսը Ղարպտա պասմպարտման իմբաղը իչին կմբ ալմըշ տրբ. զարայա ապքբ Ջերարլարդը սէօյլէնմէքտէ վե Ֆիլքիմէթ գօնաղը իւսթիւնտէ Իտալիա պարարդնրն Թէմէվվիւռ Իթմէքտէ օլարը Թէկէքիա օլընմագտա տրբ։

1897տէ Թիւրքիա-Եունան մուհարէպէսինէն պէրու տէնիզտէ պիր մուհարէրէպէ զուհուր Իթմէմիշ իսի։ Օ զէմանան պէրու Եվրօբալը պիր տէվլէթ Թարաքիտան տիկէր պիր Եվրօբալը տէվլէթ ալէյհինէ իլանը հարպ օլընմամըշ իսի։ Սամանը զասինէտի Թարաքիտանան Իթալիանրն իւլթիմաթօմընա զարը վէրիլէն ճէվապտամէտէ, Թիւրքիա Թարապլուսատաքի Իտալիա Թէպասարյա հուզուդնը մուհաքադա իտէճէկնմտէն պարհրա մէսէլէնին սուլհն Թէսվիյէսինի Թալէգ Իթմիշ տիր։ Մէղքիւբ ճէվապ Իթալիանրն Թալէպլէրինէ քեսքի պիր չէ Թէչքիլ Իթմէտիկինտէն Իտալիա հարպ Մէրճին իտէրէք գաթը ալէապայա ֆիրլէն Թէչէպլիւս Իթտի։

Հաթթա Թիւրքիա ազ պիր միւստէթ իչին Իտալիանրարա գարը մուգալէմէթ Իթմէք էմրինի տէ Թարապլուս վիլայէթինէ վերէրէք, մէսէլէնին սուլհն հալ ու Թէսվիյէ օլընմազանը մէմուլ իսյոր իսի։ Թիւրքիա սուլթանը մէմուլ պիր գաթ տահա Թէէյիտ իլէ Եվրօբա իսյոնթախթարրնտա պուլընարրտը սէֆիրլէր վասրթասյա Եվրօբա տէվլէթլէրի նէզտինտէ Իտալիայա սուլհնույանէ նահիհթարտա պուլընմագ իչին նուֆիզ իշլէթմէլէրի իչին թահմամ վէրտի։ Ցագաթ Թարապլուստա իմթիյազը ալէյհ վէ ֆէվզէյտէ Թէհարրիտ հուսուլինտէ պուլընան Իթալիա իշ իչտէն կէչտիքտէ սօնրա արթըգ նահսիաթ գապալ իսէր մի՞։

Թիւրքիանրն տահա նէ զէմանա գասար անվալը հաղբրէյէ գարը ճիտտի պիր վավէյէթ ալտաղը մալիսմ տէյլ տիր։ Եալընը կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք պիպիւն Սամանը մէմալիքնտէքի Սամանլըարրն հէյլէճանլարրնա, սապէ ըզպէրլարրնա պագբլըրտա Թիւրքիատա սիքիւն ու սիքիւնէթ տէվրինին տահալյատ տէվամ իտէմյէճէկնինէ հ.ւքամ Իթմէք գօլայ տրբ։

Հաղը բաշա գապինէսի էֆքեարը ումումիյէյէ պագարագ ալսրբէն իչտէն չէքիլիպ Թէճրիպէ վէ սրբայէթլէրի Օսմանլըարձա մուճէրբէպ օլան Սահա վէ Քեամիլ բաշալարրն պիրի Սատարէթ, տիկէրի Խարճիյէ նէզարէթինէ կէչմէք իչին եօլ այմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլընտը։ Պու իքի իսթիյար զաթն իսլէրի տայմա մուշքիլաթ զէմանընտա եատ օլընմըշ վէ պէօյուք վագարարտա իշ պաշընա կէմիրիլմիշ օլտուղընտան մուշարիկյէհումանրն իգթիարլարընը անլամագ իչին եալընը լսանէրնին զիքր Իթմէք քեսքի տիր։ Թարապլուս հատիսէսի Իթալիանլարրն Տէրսաատէթտէ վէ Թիւրքիատա մալիք օլտուպլարը մէնաֆիի մատտիյէ վէ մանէվիյէի ալի իւսթ Իթմէկէ պիր սէպէպ Թէչքիլ Իթմիշ տիր։

Օսմանլըարրն Իթալիայա գարը իսթիյար Իթտիքլերի վազիյէթի մէբրանէ ճիտանէ սէղավարը Թադտիր ու Թէպրիք տիր։ Պիզէ մուճատէլէնին սէպէպլէրինի զիքր Իթմէքտէ վէ անը Թէքրար Իթմէք տէ պիր ֆայէտ Թատավուր իսյէմէղ։

Վիէննատաքի մուխպիրմիզին տիւնքի պէյանաթրնա նէզարէն՝ Իթալիա եիւզիտէն եազնտա Պալգան տահիլինտէ մէվճուտ վէ հիքմէթլրմա օլան սուլհ ու ասայիշին վե թօլայըսբյա միավազնէի տիւվէյնէրին իսլտա օղրայտաղը մատաէսինին պիթին Եվրօբա մատրուֆ տիրլօմասի բիճալրին ֆիքրինտէն կէչտիկի անլաշըլըյօր քի, պու տա իտտատամըզը, նօգթահ նազարբմըզը Թատտիգ իտոյօր։

Պու կիւն տահի կէրէք Իթալիան վէ կէրէք Օսմ. բօլիթիկա ըիճալը Թարաֆընտան վուղու պուլան պէյանաթը տա եազըյօրզ, պունլարը օղուլյան տրզգաթլա մութալէա իսէն զէվահ մէսէլէնին մահիյէթինի, ըէնկինի, հալը հազրրնը, հագգոզդ սաֆիհալարընը Թագտիր իսէր վէ միւքէմմէլ պիր մալիումաթ իսթենէպիրլէր։ Ֆրանսա կազէթալարը իսէ պիր ազ մուսահանէքտարանէ տավրանարագ խաթր վէ կէօնիւլ իչին հազիգաթը —Իթթիյաթ գապլընտէն— կիզլէմէք իսթէյօրլար իսէ, հագգարդը իտոյօրլար։

Ավսթրիատա իսէ հրսրյաթ պիւսպիթին պաշդա տրբ։ Օրատաքի կազէթալար թարաքիտան ճիտտէն հագգու ատալէթէ թապէ վէ Իթալիանրն նապլյզդ հարաքէթինի թէնդիա իլէ Թիւրքլէրէ գարը իթթիխազ օլընան վազիյէթտէն տօլայը թէէսիւֆ իտիրմէքտէ տիր։ Հէր մինսէթի պու սըրատա Թիւրքլէր հագդ վէրիյօր։ Չունքի հագիգաթատան այրըլմատլար։ Ավսթրիա կազէթալարը հագգարդըզգա մուզապէլէ Իթմէկի պիլէ Թիւրքլէրէ թավսիյէտ գատար վարբյօրլար. եալընը Ալէման կազէթալարը արասընտա պիր թէէատիւա կէօրիւլյօր։ Մէրար սույա սապօնա տօզունմագ իսթէմյօրլար։ Հաթթա հէմ քէնտիլէրընը, հէմ տէ սարրլէրինի պիլիմիրամ ալատմագ իչին հէնուզ սուլհ ու մուսալէմէթլէ մէսէլէնին նէթիյէճէկնին իւմտ իտէրէք նիքսինանէ պիր մուհաթաա պէյան իսյօրլար։ Պունընա պէրտագէր Ալէման կազէթալարը պագը նօսրարատա պիրգէ եազլարատա Պալգան մուվազնէսինին զայգ օլմագ իսթիմալը օլտուղընը իսթիրաք իսյօրլար։

Պալգան չէպլէ ճէզրրէսրնտէ իսէ եէնիսէն պիր Արնավուտլըզ մէսէլէսինին զուհուրըյա Թիւրքիա իլէ Եունան արասընտա պիր մուհարէպէնին հատուսընա իսթիմալ վերիլմէքտէ տիր։

Իտալիա Սամանլըարա ֆէնա պիր սէրբ վէրտի։ Սամանլըարա ընանը հալ իլէ «Պէնիմ եարարընդմ կիպի հագգ գուվվիրիլիրն» տիր տուսթուրընա Թէպպիյէթ եէլէ, վէ Թէսալիա իւզէրինէ եիւրիւ» ատէմէք իսթէյօրլար։ Սամանլըարա պէօյլէ պիր չէյէ Թէչէպպիւս իսէճէք օլուրլարա, հէր պիր քիմսէ թարաքիտան թայիպէ օղրամագլար։ Չունքի Սամանլըարն հէյլէճանլարընա, սապէ ըզպէրլարընա պագբլըրտա Թիւրքիատա սիքիւն ու սիքիւնէթ տէվրինին տահալյատ տէվամ իտէմյէճէկնինէ հ.ւքամ Իթմէք գօլայ տրբ։

Հաղը բաշա գապինէսի էֆքեարը ումումիյէյէ պագարագ ալսրբէն իչտէն չէքիլիպ Թէճրիպէ վէ սրբայէթլէրի Օսմանլըարձա մուճէրբէպ օլան Սահա վէ Քեամիլ բաշալարրն պիրի Սատարէթ, տիկէրի Խարճիյէ նէզարէթինէ կէչմէք իչին եօլ այմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլընտը։ Պու իքի իսթիյար զաթն իսլէրի տայմա մուշքիլաթ զէմանընտա եատ օլընմըշ վէ պէօյուք վագարարտա իշ պաշընա կէմիրիլմիշ օլտուղընտան մուշարիկյէհումանրն իգթիարլարընը անլամագ իչին եալընը լսանէրնին զիքր Իթմէք քեսքի տիր։ Թարապլուս հատիսէսի Իթալիանլարրն Տէրսաատէթտէ վէ Թիւրքիատա մալիք օլտուպլարը մէնաֆիի մատտիյէ վէ մանէվիյէի ալի իւսթ Իթմէկէ պիր սէպէպ Թէչքիլ Իթմիշ տիր։

Օսմանլըարրն Իթալիայա գարը իսթիյար Իթտիքլերի վազիյէթի մէբրանէ ճիտանէ սէղավարը Թադտիր ու Թէպրիք տիր։ Պիզէ մուճատէլէնին սէպէպլէրինի զիքր Իթմէքտէ վէ անը Թէքրար Իթմէք տէ պիր ֆայէտ Թատավուր իսյէմէղ։

Վիէննատաքի մուխպիրմիզին տիւնքի պէյանաթրնա նէզարէն՝ Իթալիա եիւզիտէն եազնտա Պալգան տահիլինտէ մէվճուտ վէ հիքմէթլրմա օլան սուլհ ու ասայիշին վե թօլայըսբյա միավազնէի տիւվէյնէրին իսլտա օղրայտաղը մատաէսինին պիթին Եվրօբա մատրուֆ տիրլօմասի բիճալրին ֆիքրինտէն կէչտիկի անլաշըլըյօր քի, պու տա իտտատամըզը, նօգթահ նազարբմըզը Թատտիգ իտոյօր։

Պու կիւն տահի կէրէք Իթալիան վէ կէրէք Օսմ. բօլիթիկա ըիճալը Թարաֆընտան վուղու պուլան պէյանաթը տա եազըյօրզ, պունլարը օղուլյան տրզգաթլա մութալէա իսէն զէվահ մէսէլէնին մահիյէթինի, ըէնկինի, հալը հազրրնը, հագգոզդ սաֆիհալարընը Թագտիր իսէր վէ միւքէմմէլ պիր մալիումաթ իսթենէպիրլէր։ Ֆրանսա կազէթալարը իսէ պիր ազ մուսահանէքտարանէ տավրանարագ խաթր վէ կէօնիւլ իչին հազիգաթը —Իթթիյաթ գապլընտէն— կիզլէմէք իսթէյօրլար իսէ, հագգարդը իտոյօրլար։

Ավսթրիատա իսէ հրսրյաթ պիւսպիթին պաշդա տրբ։ Օրատաքի կազէթալար թարաքիտան ճիտտէն հագգու ատալէթէ թապէ վէ Իթալիանրն նապլյզդ հարաքէթինի թէնդիա իլէ Թիւրքլէրէ գարը իթթիխազ օլընան վազիյէթտէն տօլայը թէէսիւֆ իտիրմէքտէ տիր։ Թիւրքիանրն անվալը տանիլիյէտինի Պալգան չէպլէ ճէզրրէսրնտէ պիր գաթ վազիյէթ, պու իսէ վէ միւթէալանրն եանլը օլտուղընը անանաթրյա թէքպիպ վէ պէօյլէ պիր նիքսինիլիկին խաթա վէ եանլը օլտուղընը իսպաթ իսէր։

Հէյլէ Վաթերլաես կազէթասընին Խրբիսթիյանլարը հէյլէճանա կէթիրմէք իչին զանմէթ եարբպ տա նէշր Իթտիկի մէգալէլերտէ իստտամրզը Թատտիգ Իթմէքտէ տիր։ Պինանէն ալէյհ տիրլօմասի թարիվնտէ միւրաճաաթլա էյի պիր նէթիյէճէ չըգարմագ հէր նէ գատար միւշքիլ պիր վազիֆէ իսէ տէ, կիւզել ֆաիտէլէր իսթիհսալ Իթմէք իւմտի վար տրբ։ Հէր հալտէ Թիւրքլէրին Իթալեանլարրն հարաքեաթընտա սեյրլօմասի գալմասը տօղրու տէյլի տիր։ Զէնէքի, Թիւրքիա շամար վէ Թօպթա մասրուզ գալըրտա, սթաթօպուլօնրն մուհաֆագասընը տիւշնէմէդ, չունքի պու կիպի անվալտէ հուզուզը տիւվէլ վէ մանթրգ գազիյէսի արանրյմագ, արանրյատ իտի, Իթալիանրն արատաը իյմագ իսէր իտի։

Պիւթիւն մէվճուտիյէթմիրզէ իտատտա իսթէրլ քի, Թիւրքիատաքի հէյէճանը էֆքեար տէվամ իսէրսէ, Պալգանարտա վէ Եվրօբատա հիշ պիր մուվազնէ գալմագ, չունը տա սէօյլէյէլիմ քի, չիմտատէն իչէ պաշլանմագատա, սօնրա պիլ մէճպուրիյէ Եվրօբանրն սէյիրճի կիպի գալամագը թապիր տիր։

Հէյլէ Սէլանիկատ պու սըրատա Իթթիխատ վէ Թէքադդը գօնիրէսինին տէվամը ինիգասընա վիբուռտ իսէն բաբրթօլարտա նազարէն՝ հալը հիտտէթ վէ չիտտէթատ պուլընրպ իթթիսալարընը զայգ իթտիքլերի ռիվայէթի տօղրու չըգարա, հէր հալտէ պանդար թարաֆընտան պէօյուք ֆէլաքէթլէրին իյդատ վարիտը խաթր օլուր, խուսուսիյէ Օսմ. գանմէսինին եէնի թէչէքքիւլի իւզէրինէ, հալը հազրատա պիտիկիմիզ չէյլէրէն զիյատէ իէրիտէ էօյրէնէճէկիմիզ մուհագգադ տրբ։

Պիվէ գալբրատա կէրէք Իթթիխատ վէ Թէքադդը գամիթմէսիյէ Օսմանը գապինէտի վէ կէրէք Եվրօբա տէվլէթլէրի չիմտիտէն անվայտ նակէհ զուհուրա գարը հաղը պիր վազիյէթ ալմագը տբրլար։

ԲՐԷՎԷԶԱ ՏԷՆԻՋ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—o—

Նայէ Ֆրայէ Բրեսքաէն։

Եբիր գըթասընը ճէնուպտատաքի տիլէ հոկա. 29տա պիր տէնիզ մուհարէպէսի զօուզուա կէլտի։ Արնավուտլըզ ըսեանը էմտասընտա սէվահիլի կէօզէմմէկէ վէ սիլահ գաչագճըլըզընը մէնէ 4 Օսմ. թօրբիտօսը մէմուր իսիլմիշ իսի։ Բրէվէզա էսկի պիր Թիւրք հարպ լիմանը օլուպ Նարտա քէօրֆէզնէն աղզընա հաքիմ միւքէմմէլ իքի իսթէքեամա մալիք տիր։ Օսմ. խթիհքեամլարընտաքի թօրբար մէտիսալէ քեամրէն հաքիմ պուլընըյօր։ Բրէվէզատա մուհարէպէ պիրինճի տէֆա օլարագ վուզուզ կէլմիշ տիր։

1897տէ Եունանլըլար զարատան վէ տէնիզտէն պու զալէյէ հէճումա էթմիշլէր իսէ տէ, Օսմանլըլար իքմալ իսիլէն մէթերլէլերէտէն զայէթ չիտտէթլէ մուզավէմէթ էթմիշլէր իսի։ Սօնրա պիր Օսմ. իսնատ զուվէյէթի վիբուռտ իթմէքլէ Եունանլըլար հիճումատան վալ կէչմիշլէր վէ հաթթա քեամրէն էսիր օլմագ թէչիքէսինէ օղրամըշլար իսէ տէ, զօմանտանլարընն սօուգ գանլըլըզը սայէսինտէ պու պէօյուք թէչիքէսէն զուրթուլմըշլար տրբ։ Պու տէֆքքի Բրէվէզա մուհարէպէսի Օսմանլը-Իթալիա մուհարէպէսինին պաշլանմըզընը թէչքիլ Իթմիշ տիր։ Հոկա. 29տա սապահլայն Բրէվէզատաքի իքի Օսմ. թօրբիտօսը կիւմէնիճէտ պուլընան տիկէր իքի թօրբիտօյա պիրլէշմէք իչին նօտա նէշրէտմէք իչին ամանաթ գազանմագ տրբ։

Ցագաթ Իթալեանլարրն թէճավուզը ասլա պէքլէնմէտիկինտէն Օսմ. թօրբիտօլարը մուհարէպէյէ տէվամը պէյհուտէ սայարագ, պիրի սահիլէ պաշտան գարա իթմիշ վէ տիկէրի Բրէվէզայա տօղրու սոն սիրաթլա գաչմըշ տրբ։ Ֆիրար իսէն թօրբիտօ Բրէվէզայա իլգ մուհարէպէ իսապէրինի կէթիրմէքլէ գալէանընտ մուհաքզարը պու տավէթսիզ մխտաֆիրլէրի գարշըլամագա հազըրլանըրլար։ Իթալիան զըրհլըլարը Բրէվէզա իսթիհքեամլընտաքի թօրլարընն մէնգլի խարճինտէ գարայա պիր մուֆրէզ պահրյէ ասքէրի չըգարըրլար, սօնրա Իթալիա զրուազէօրլէրի տիկէր Օսմ. թօրբիտօլարընն պուլընտը լիմանա կիրիպ օրասընը մուհասրէթ իսէրլեր՝ լաքին պունընա մուհարէպէ պիրինճի տէֆա Արնավուտլըզ սահիլինտէ Իթալիանլար օրանա տախի թէարրուզա թէչէպիւս էթմիշ տիրլեր։

Բրէվէզա ամնիզ մուհարէպէսի կէչէն Բուսա-Ճարօն տէնիզ մուհարէպէսինէ բէք պէնզէյօր։ տահա իքի տէվլէթ արասընտա իլանը հարպ օլընմամըշ իսի քի, ամիրալ Օրխոնրն գօմանտասը սլթընտաքի պիր Ճարօն տօնանմասը Գօրէատա Զէմուլբօ լիմանընտա պուլընան Բուս պանտէրալը Վարպսկս զրուազէօրլէյէ Գօրյիչ թօր չէքերինէ հիճում էթմիշ իսի։ Պու մուհարէպէտէ Վարպսկս պահմըշ վէ Գօրյիչ պաշտան գարա իթմիշ իսի։ Իքի մուհարէպէնին սուրէթը ճէրէյանը արասընտա պէնզէյիշ վար իսէ տէ, պու մուհարէպէլէրի մուճիպ պօլան մագսէտլէր մութթանէտ տէյլի տիր։ Ճարօն-Բուս մուհարէպէսինտէ իքի տէվլէթ տէնիզտէ հաքիմիյէթի թէէ մինէ չալըշըյօր իսի։ Հէր իքի տէվլէթ տէ տէնիզ դուվվէթինի ծա կէօրէ թէրթիպ էթմիշ իսի։ Ցագաթ չիմտիքի մուհարէպէտէ Օսմ. հիքիմէթինէ հաքիմիյէթը պահրյէյի թէէմմն կիպի մագսէտ իսթենտա օլընմամը։

Հէր նէ զատար Իթալիա հիքիմէթի Օսմ. թօրբիտօլարընն Բրէվէզատա պուլընարը Իթալիա թիճճար վաբօրլարընա թէարրուզ մադսէսինէ իսնատ իսիլօր իսէ տէ, Իթալիանրն պուիտատատա օզրու տէյլի տիր. Օսմ. թօրբիտօլարը Արնավուտլըզ ըսեանը էսնասընտա գաչաղճըլըզընն մէնի իչէն սահլէ կէլմիշէր իսի։ 4 Օսմ. թօրբիտօսընն Իթալիանրն էն պէօյուք հարպ լիմանլարընն զարշըսընտա թէճավուզպատա պուլընաճաղընա ասլա խիթմամ վէրիլէմէզ։

Պէօյլէ պիր թէչէպիւստէ պուլընմագ կէօզ կէօրէ թօրբիտօլարը թէչլիքէյէ գօյմագ տրբ։ Հալպու քի Օսմ. ուճանմասը թօրբիտօլարընը էհէմմիյէթսիզ մուվաֆֆագզէյէ իչէն թէչլիքէյէ գօյմագ սէրէճէտ գավլի վէ զէնէկին սէպիլ տիր։ Հէր հալտէ Օսմանը հարպ սէֆինէլէրինն խթիհսակտը օլան Բրէվէզատա, հիքիմէթ իլանը հարպ տան ասլա խապէրտար օլմամըշ տրբ։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ

—o—

Տէրսիմ մէպուսը Լուսֆի Ֆիքրի պէ պալէատէքի սէրլէվնա իլէ «Թաւսիմաթ» կազէթասընտա պիր մէգալէ նէշր իսէրէք, Ֆրանսա իլէ Ալմանիա արասընտա Ֆաս մսսլէսի մուզաքերաթը տէվամ իթթիսլի էնտատէ Իթալիանրն նակէհան պիր Թարապլուս մէսէլէսի չըգարսրընը վէ Թիւրքիա չիմտիլիք մուտտաֆա իթմէկիզ, Եվրօբա իսէ պիր խէլէճան վէ Թէյլ ու մուհարէպէնին Թէվսլսի տայրրէր սերրայէթինտէն գօրգույօր օլարընը պէյանատա սօնրա տիյօր քի «Պուիթուն շարգ մեսեիսինի ույանարրմամագ էնտիշէսի պիպի տէյլ Եվրօբայը իշղալ Իթմէլի տիր։ Վէ նասը քի պիր հաֆիթատան պէրու պաշտա Ինկիլիզ օլարը հալտէ պիպիսն Եվրօբա կազէթալարընը հալտէ պիպիսն Եվրօբա կազէթալարը պունընն իլէ մէշղուլ օլույօր, պու էնտիշէնին Եվրօբատա եարբլարընը-նը կէօրմէք պիպի ասլա զօրլուտատագ. պիլաքս Իթալիայա գարը պիպի տատա դիատէ իսմտա պաշլ օլուր։

Զէնէքի պիզ պու կիւն բէք էյի պիլյօրզ քի Եվրօբա տէվլէթլէրինն Շարգ մէսէլէսի հազդընտա թէգարրուր Իթմէք պիր Իթթիֆազարը եօգ տրբ։

Իթթիֆազ եէնի թապիր իլէ քաավիզ բօլիթիգասը հանկը իչէրտէ մուվաֆֆագզէյէ նէթիճէլէնմէք իսէ, էսէրլերի տէրճալ կէօրիւմիւշ տիր։

լէհէսինէ զատար Ֆրանսզլարրն էլինտէ զալտը։ Միւշարիկյէհինն վէֆաթընտան սօնրա պիր իքի սէնէ միւտտէթ Բօմա թախթը պօշ զալըպ, վէ Դարմնտալար պիր եէրէ թօբլանարագ Բաբա Ինթիխապ իսէմէյիպ, Ֆաղաթ 1830 տէ եէանճի Պիոս Բաբա Վէնէսիկէ Ինթիխապ օլունը։ Պէրթիէ Բարիզէ ավտէթ իտուպ, եէրինէ Մասսէնայը Բօմատա սէրասքէր պրագմրշ օլարըզընտան, վէ Ֆրանսըզ ասքէրինի հիշ պիր Ժէնէրալ, Պոնապարթի կիպի զապթ իսէմէպկինտէն Բօմատա մէզհէկպ, ըզդա վէ Լսնաքէ գարշը խայը իսասարթ վազը օլտու, լաքին պունլար մաղսէտիմիզ օլան Պոնապարթի թարիխինին խարճինտէ պուլընըզընտան թաֆսիլաթընտան տարթը նազար գըլընմըշ տրբ։

2. Իքինճի վէզզուաթ, Վիէննա վազասը տրբ։ Ֆրանսա ճիւմհուրը Ալմանիա իլէ մուսալէհէ իթթիքատ, Ինկիլիզ սէվէյնի եալընը Ֆրանսայա խասիմ գալճաղընը ֆէհմ իսէրէք, կէնտակէօն Թարիքեաթ իլէ Ալմանիա միւսալէհէ ահանամէսինի Թէէխիր վէ Ավսթրիայը եէնիտէն պիր մուհարէպէյէ Թէչվիգ Իթմէքտէ իսի։ Պու իղֆալ իլէ Ֆրանսա ճիւմհուրը վէ Ավսթրիա տէվլէթի պէյնինտէ իսայլըճա մուքեսթէպէի բէամիէ վազը օլտուգտան սօնրա, նիհայէթ ֆէվզ էլ ատէ վէ պէօյուք էյլի բայէսի իլէ Ժէնէրալ Պէրնատօթ Վիէննայա կէօնտէրիլիպ, նէթիճէի զարար միւզաքէրէ զըլընճաճաղը։ Պու Ժէնէրալ զայէթ միւվէսվա վէ Թիր մէշրէպ օլտուղընտան սապ ու թէհամմուլ։ Վէ բէվիէթ իւ թէէմմիւլէ միւհիթճ պէօյլէ պիր ումուրը նաղիքէյէ ասլա էհլ ու երպապ տէյլի իսի։ Նիհայէթն օն աէօրտիւտէ (1798) Վիէննայլար կէօնիւլիւ քիչիզատէ ասքէրի հիւրմէթինէ պիր զիմնէթ թէրթիպ իտուպ, տօնանմա իտէճէք օլտուզլարընտան, Ֆրանսա սէֆիրի պու հարաքէթի Ֆրանսայա պիր թահզիր տիր տէյու մէն վէ մէքս Իթմէք իսթէյի։ Ավսթրիա իմբէրաթօրու հագգը օլարագ ճէվապ վէրիպ, տախիլի մէմալիքնտէ միւսթագիլ օլտուղընը, վէ նէ կէօնա իսթէրսէ, զիմնէթ վէ ալայ թէրթիպնէ սէլահիյէթի պուլընտըզընը պասթ ու պէյան սթտիքտէ Պէրնատօթրն չարէսի թիւքէնիպ, մուգասլէյէ օլմագ իւզրէ քէնտիսի տախի սէֆարէթխանէսինտէ Իթալիա ֆիթուհարընն սէնէվի զիմնէթինի իգրա Իթտիրտի։ Վէ զարուսընա իլգ տէֆա օլարագ իւչ բէնկի ճիւմուր սանճաղը չէքտիրիպ իւզէրինէ իրի եազրլար իլէ, տերպէթիէթ վէ միւսալաթ քէլիմէլէրինի տախի թահրիր Իթտիրտի։

զիաֆէթ օլտու. պու զիաֆէթտէ Իթալիա ֆիթուհարընն մէճարէթինի, (պիր ասարը տա քէնտիսի օլտուղը հալտէ) օլ տէվրին էն մէչհուրէ խանէնտէսի (բրիմա ատնտա) օլան Մատմազէլ Կրասինի թէնճնիւմ Իթթի։ Էլ հասրլ Ֆրանսընն էն մահիր չարբլէրի, բէսսամլէրի, օյմաճրլարը պու զահրամանա սէնասթ վէ մարիֆէթլէրինի հիպա խատտ, միւթէատտիտ չիրլէր, Թասվիրլէր վէ Թաշտան օյնա սուրէթլէրի զուհուրա կէլտի։ Վէ տար իւ ֆիւնուն էնճիւմէնը ազասը Դարմօ, 18 Ֆրէվրիէօր վազասընտան սօնրա նէֆի օլմըշ օլտուղընտան, էնճիւմէնը մէզքուր ազալարը թօրլանըշ, Պոնապարթը գախրէն Ֆրանսա էնճիւմէնը ֆիւնունինէ սախի ազա Ինթիխապ էյլէպիլէր։

ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՓԱՍԼ

1797—1798

1. Ժէնէրալ Պոնապարթ Մըսրա ազիմէթ իթմէզտէն էվվէլ, Բօմատա վէ Վիէննատա իքի վուզուաթը միւթէէսիֆէ զուհուրա կէլէրէք Եվրօբատա նայրրէի հարպ ու ճիտատատէն ալտը իսէ իսէճէք բատտէրէ կէթիրիպ, կիճ իլէ պու աֆէթին սէֆինէ մուվաֆֆագ օլտունը։

Զօզտան պէրու վէ խուսուսի իլէ Զիզալբին ճիւմհուրը ինտատ օլունըպ Իթալիա էհալիսինէ սերպէսթիէթ վէրիլէլի, վէ Ֆրանսա ասքէրի Բօմա մէմալիքինէ ատուսուլ իտիլմէսի պէրու, Բօմա էհալիսի կէնտակէօն սէպէպլէրէ հիքիմէթը ասպրզալէրինտէն խօշնուտ օլմայրզ, բէՖր լիվայը Թուղտան իլէ հիքիմէթի ֆէսխ վէ ճիւմհուրիյէթի ինտատընտ իտտիֆրիէր օլտու, Բօմատա սաքին օլան Ֆրանսըզլարրն Թէչվիզաթը իլէ ճիւմհուրիյէթ Թարաֆտարլարը պիր ֆէսատ վէ ինթիթալ Թէրթիպաթը իլէ մէղզուլ խէլէրտէ, օլ էհնատատ Բօմատա էլչի պուլունան Ժէնէրալ Պոնապարթը

Զարմանք Իթալիանները Թարապլուսը Ղարպա թէճամուղ վէ ճիւբէթլերի տաքի իլեթ պու բոլիթիքանին մուվաֆֆագիյէթլէ նէթիճէլէնմիշ գրամարքտան աչիլ մի՞ տիր։

Ցաղաթ չու նոգթայը զարիկն ուսնումամալըրը քի, Եվրոբա տէվլեթլերինին Իթալիայա Թարապլուսը Ղարպը իշղալ իշին միւսաասալ իթմէլէր, մէմալիքի Օսմանիյէ հագգընտաքի պիր իթթիֆագր սիւվէյլինին անչիլ, Աֆրիքա հագգընտա հուսուսի պուլան պիր ուզլաշմանին էսէրի տիր։

Ասլը մէմալիքի Օսմանիյէ հագգընտա չիմտիյէ զատար պիր իթթիֆագ հարբի օրմամշը տրը վէ պէօյլէ պուհրանը պիր զէմանտա իսէ պունա հիչ պիր իմքեան եօգ տրը։

Պիտէն ալեյհ պիզ Թարապլուս մէսէլէսի միհանպիսկիի իլէ պիւթիւն չարդ մէսէլէսինին ույանտաղընտան զորզմագ չէօյլէ տուրան, պիլաքս էյի պիր տիրլոմասի իլէ Եվրոբա տէվլեթլերինէ Իթալիանին Թարապլուսը Ղարպտաքի թէճավուզընին եագին վէ ուղաղ նէթիճէլերինի էյի միլառադա էտիպ իթմէտիքլերինի սորմագ, հէլէ չու արալըզ հիչ այլըտըղընը կէօրմէք իսթէմիքլերի Նարզ մեսէյիսի հագգընտաքի զորզուլարընտան իսթիֆատ իթմէք վէ քէնտիլէրինի Իթալիա իլէ արամըզա կիրմէքսէք մուզտարը վէ մէճպուր պրազմագ միմքին տիր»։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԽԱՆ ԺՈՂՈՎԸՆ սիւնքի իթթիմարնտա պազը մէսելէլերին թէսվիկսի իլէ մէյդուլ օլունմրը վէ պու սըրատա Անատօլու ահվալի հագգընտա վիբուռտէն պազը մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլար գրաֆթ իտիտիքաէն սոնրա, հիւքիւմէթ նէզտինտէ թէչէպպիւսաթտա պուլընըպ պուլընմամասը մէսելէսի մէվզուը պան օլմըշ տրը։

Ազամ Մէճլիս պու խուսուստա հէմէֆքեար օրմագա պէքրապէր, տիւն հէնուզ հէյեթը Վիբէլլանին թէչէքքիլ իթմէտիկինի նազարը արգդաթա ալարադ պու պապտէ պիր զաչ կիւն տահա վուգու պուլաձագ միւրաճաաթին թէչիտիրինէ գարար վէրմիշլէր տիր, հալպուքի մուհիմլը մէմնունիյէթ տրը քի էրզրում վալիսի էսպապը Ճէլալ պէյ Տախիլիյէ նէզարէթինէ թային օլընմըշ վէ պու տա Անատօլուտա պահուսուս չու սըրատա ասայիշին մուհֆազասընա պիր թէէմմանթ ատտ իտիլէճէք տիր։

Ճումասա կիւնիւ թէքբար Խան ժողով ադը իթթիմա իտէճէք վէ իյմագ իսէրսէ պիր հէյեթը մահսուսէ մարիֆէթլիյէ ճումասա իրթէսի եահոտ բազար իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ պիր միւրաճաաթ վուգու պուլաձագ տրը։

Մէմնու օլունբյոր քի Ճէլալ պէյ չարդի Անատօլու ահվալինէ տահա եազընտան վուգուֆը օլտուղընտան, մուհիմ թէսպիրլէր իթթիխաղ էյլէյէճէք վէ էհալինին զորզուլարընա վէ չիքայէթլերինէ նիհայէթ վերիլճէք տիր։

Տլուն Խան ժողովին ադը իթթիմա էյլէտիկի սըրատա, Բում Բաթրիգխանէսի Մէհմիքը միւխթէլիֆ բէյսի Գազանօվա էֆ. Թային օլընմըշ տրը։

ԽԱՐԲՈՒՐԴ Առաջնորդ վէքիլի Տ. Սուքիաս քհնայ. Առաջնորդ Ինթիխապ օլունան Պակ Վ.ին պիր ան էվվէլ իրսալինի թալէպ իտիյօր։

ՄԱՐԱՇՏԱՆ սեպտեմբեր այը իպթիտայրընտա 30 քիչի Ամէրիգայա հիճրէթի իթմիշլէր վէ պունդարատա պիր զըսմընին ֆամիլեարը սա պէրապէր պուլընմըշ տրը։

ԷՐՄԷՆԻ ԴԱԹՕԼԻՔ Կ. Բաթրիգի Թէրզեան էֆ.նին ազլնէ տաիր 54 իմզայը մահզէր, միւթէպէրանը ճէմաաթտան Անտրիկ էֆ. Ալիմնեան մարիֆէթիյէ մէկտիպ միւտիրի Պէհա պէյէ թագտիմ օլընըպ, պու կիրն եարին նազրը ճէսիտէ թէվտի իտիլէճէք տիր։ Պու մահզէրին պիր սուրթի մէքթուպը մահսուսա Թէրզեան էֆ.յէ կէօնտէրիլճէք տիր։ Մահզէրի եարին տէչը իսէճէյիզ։ Ասլիյէ նէզարէթինէ գարշը իկի ալէվվէնին կիւլլէրտէն օլտուղը անլարը մը։

Իթալիա ֆիլօսը ստարար ասնիդինտէ կէօրիւրմիշ իսէ տէ, հէյ պիր թարաֆա թէէրրուզ եթմիշ տիր։

Բրէվէզայա սիւչէն կիւլլէլերին հէման հէրսի ասիս էրսիի սաչան վէ պիր թապամ ֆէնա կաղար իկէ ալէվվէնէն կիւլլէլերտէն օլտուղը անլարը մը։

Իթալիա ֆիլօսը ստարար ասնիդինտէ կէօրիւրմիշ իսէ տէ, հէյ պիր թարաֆա թէէրրուզ եթմիշ տիր։

Թարապլուստա իլք միւատէմմէ վուգու պուլուր պուլմագ Ազէմանիա վէ սայիր տէվլեթլերին միւտահիլէսի մուհիմմէ տտա օլընըյոր։

Ինկիլթէրա վէ Ճարմանիա Իթալիա-Թիւրքիա մուհարէպէսինէ պիթարաֆ օլարակ պուլունմասը մուսլիմէնին բէսմի պէյանամէյէր նէչր իթմիշլէր տիր։

Իթալիա ամիրալը Բրէվէզա գոմանտանընա պիր իւլթիմաթում վէրէրէք, լիմանտաքի հարպ սէֆինէլերինի Իթալիանլարա թէսլիմ իթմէյլէր իսէ չէնրին թօպա թումբանընը պիլմիրմիշ տիր։

Սըրպսիսան իհթիյաթ ասքէրլէրի պիր այ միւտտէթէ թայիմ իչին սիլահ ալմընա ալընմագ իւզրէ պիր էմրնամէի գրալի նէչր օլընընը։

Բուսմանիանին պէօյիւք մանօվրալարընա պայչանմագտա օլաղը թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

Իթալիատա բուհրան սընըֆը հիւքիւմէթ էմմալի նամէսպուզ տէրեճէտէ մուզահէրէթ իթմէքտէ իմիշլէր։

Բօսատան մուսթամանէլէն քէչիտէ իտիլէն 4 հոկա. Թարիխի պիր թէլէկրաֆնամէտէ, վիս ամիրալ Գարավէլլի տիւն էօյլէտէն սոնրա սատթ 3 պուչուքտա Թարապլուսըն պայլըճա գալէպերինի թօպա թումբանը վէ հէր նէ գատար մուզապէլէ իտիմիշ իսէ տէ, հիչ պիր թէէսիրի օլմասընընը, իսթիհքեամանը քեամիլէն խարապ իթմէք իչիւն պու կիւն պօսպորարտան թէքրար օլընմասընընը պիլմիրմիշ տիր։

Մարհն կաղէթասը Սայիտ բաչա գապինէսի թէչիլ օլընարգտան սոնրա վէսանէթի իւմմէտլէրի արթանագ իսէ տէ, Բրէվէզա մէսէլէսի պիթիւն իթթիաֆ վէ սուտէրէվէրանտէ իւմմէտլէրի մանվ իտուպ, իսթիրանի հագգընտա ֆէնա ֆիքրլէր կէսսէրէրանտէ զանն իտիյօր։

Իսթիրանին Թարապլուսատան էօթէյէ սրրսէյէթ իթմէմէսինի Ավսթրիա՝ Իթալիայա պիլտիրմիշ տիր։

Թարապլուսատա իլք միւատէմմէ վուգու պուլուր պուլմագ Ազէմանիա վէ սայիր տէվլեթլերին միւտահիլէսի մուհթէմէլ սատա օլընըյոր։

Ինկիլթէրա վէ Ճարմանիա Իթալիա-Թիւրքիա մուհարէպէսինէ պիթարաֆ օլարակ պուլունմասը մուսլիմէնին բէսմի պէյանամէյէր նէչր իթմիշլէր տիր։

Իթալիա ամիրալը Բրէվէզա գոմանտանընա պիր իւլթիմաթում վէրէրէք, լիմանտաքի հարպ սէֆինէլերինի Իթալիանլարա թէսլիմ իթմէյլէր իսէ չէնրին թօպա թումբանընը պիլմիրմիշ տիր։

Սըրպսիսան իհթիյաթ ասքէրլէրի պիր այ միւտտէթէ թայիմ իչին սիլահ ալմընա ալընմագ իւզրէ պիր էմրնամէի գրալի նէչր օլընընը։

Բուսմանիանին պէօյիւք մանօվրալարընա պայչանմագտա օլաղը թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

Իթալիատա բուհրան սընըֆը հիւքիւմէթ էմմալի նամէսպուզ տէրեճէտէ մուզահէրէթ իթմէքտէ իմիշլէր։

Բօսատան մուսթամանէլէն քէչիտէ իտիլէն 4 հոկա. Թարիխի պիր թէլէկրաֆնամէտէ, վիս ամիրալ Գարավէլլի տիւն էօյլէտէն սոնրա սատթ 3 պուչուքտա Թարապլուսըն պայլըճա գալէպերինի թօպա թումբանը վէ հէր նէ գատար մուզապէլէ իտիմիշ իսէ տէ, հիչ պիր թէէսիրի օլմասընընը, իսթիքեամանը քեամիլէն խարապ իթմէք իչիւն պու կիւն պօսպորարտան թէքրար օլընմասընընը պիլմիրմիշ տիր։

Մարհն կաղէթասը Սայիտ բաչա գապինէսի թէչիլ օլընարգտան սոնրա վէսանէթի իւմմէտլէրի արթանագ իսէ տէ, Բրէվէզա մէսէլէսի պիթիւն իթթիաֆ վէ սուտէրէվէրանտէ իւմմէտլէրի մանվ իտուպ, իսթիրանի հագգընտա ֆէնա ֆիքրլէր կէսսէրէրանտէ զանն իտիյօր։

Իսթիրանին Թարապլուսատան էօթէյէ սրրսէյէթ իթմէմէսինի Ավսթրիա՝ Իթալիայա պիլտիրմիշ տիր։

Թարապլուսատա իլք միւատէմմէ վուգու պուլուր պուլմագ Ազէմանիա վէ սայիր տէվլեթլերին միւտահիլէսի մուհթէմէլ սատա օլընընը

ղա խիլէն պիր Աէրօբլանը տա-
հա (պալօն սէֆինէսի) Իթալիայա պու-
քերէ թէպիմ օլընմաղլա, Իթալիանրն
Աէրօբլանլարը 8է պալիղ օլմըշ սրբ։
Սապահ հալը հարպ էմնասընտա Ա-
լըսթրիանրն պու սուրէթնէ Աէրօբր-
ըն թէպլիմի պիթարաֆլըղա մուղայիր
պոռուղընը պէյան խիյօր։
Ֆէնէրլերին եապրլմասընան վէ
ինճար վաթարլարընա քէսմիր վէ
սաթրլմասընան սոյայր էճ-
սրէ սաթրլմասընան ասլայր էճ-
էպի վաբօրլարրն անէնթիրի բրօթէսթ-
իմիշլեր տիր։
Օսմանլը ասքերինն մուվաֆֆագի-
յէթի իչէն Գալաթա Եանուտի սինա-
կոգընտա տուպարտ խիրիմշ տիր։
Իթալիան թարապլուսա սէվգ իտ-
էէլի հարէթի սէֆերինէ իշթիրաք ի-
ճէլի հարէթի օ զամար չօգ Իթալիան զասի-
թանը միբանասաթ իմմիշ քի ինթիյաճ-
սան ֆազլա օլսընը իչէն գուրա աթը-
լանագ իմիշ։»
Խարբութան 28 իմզալը օլարագ
Սապանիա կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ,
Օսմանլը ասքէրընընն Ալէքսանիայա թէլ-
ինն իմպէրի պէյլիք մէնֆաաթլարա
պիմիշ տիրնեա ղէպմէ իմմէքտէ ի-
քէն, Ալէքսանիասան պէնդզրին պէքլէ-
նիլին մուսահէրէթ պու կիւն Ամէրիգա-
ղէպրասան կէօրիւնիյինի պէյանա, ար-
մէրը թէլէմնամը գավիյէ պէնասը եր-
գընընընան, Ալէքսանիա եա ճիտտի վէ
սամիրի մուսահէրէթ վէ իպրազ եա հապի-
գաթ բէրաէսի ասմալը սրբ» տէյօրլար։
Եանեալը թիմիրճի գաշագնընը օ-
լուշ պիր միւտէիմտէն պէրու տաղա
չէքիրէրեա հայտուտուղ իմմէքտէ օյան
չէմէ բիիսի Սայիհ նամ շախս, Իթալիա-
թիրքիա մուհարէպէսի խապէրինի տաղ-
սա ալարագ միմէէսիր օլսրդընը պէ-
յանա, մայեմնտէ օյան 10) քիչի ֆէ-
տսյի իլէ վէ սիլահ ու ճէպհանէսի իլէ
հիքիմէթին էմրինէ հարաքէթէ հազըր
օլարընը պէյանլա կէօնիւլի գայտ օ-
լընմասընը թալէպ իմմիշ տիր։

—)(—o—)(—

ԷՆ ՍՈՆ ԽԱՅԹԷՐԼԻՐ

—o—

Եէնի հէյէթը վիւքէլա պու սապահ
Մապէյնը Հիւմայունտա հուզուրը Շա-
հանէյէ Օէմմուլերի իչրա օլընըպ էօյլէնատ
Պապը Ալիտտ Մէհմիտ Վիւքէլու թօրլա-
նագ վէ Օսմ. սէֆիրլերինատէն կէլէն
թէլէկրաֆլարա պագըլմագ սրբ։ Օսմ.
հիւքիմէթինէ թարապլուսը Ղարպ մէ-
սէլէսի հագընտա պունտան պէյլէ թա-
պիպ օլընմագ իստթը հարաքէթ
հագընտա ղիմիլիք միսմաճէլ գարար-
լար վէրիմէյէճէք տիր, պու մէսէլէ պօմ-
պարտրմանա պաշլամասընան էվվէլ
միւսթամէճ սայլապիլիր իսի, հալպու-
քի Իթալիա թարապլուս վէ Պէնկազիի
ապոգա իլէ իքսիֆա իմմէյիպ թօբ
թուսթարընա կէօրէ։ մուխասէմէնն
արթըգ սէվամը թապի տիր։ Զամն օ-
լընընընա կէօրէ, պու մէսէլէնին մի-
զաքէրէսի խարիճիյէ վէ բօսթա նազրը-
լարընը միվասէլէթինատէն սոնրայա պը-
րագըլմագ սրբ։ Էն էվվէլ միւզաքէրէ
օլընմագ չէյ Թիւրքիանրն Իթալիայա
գարը նասը մուգապէլէ իմմ.սինատ
տիր։ պիր տէ Մէհմիտ Մէպուսանա
օջունագ քիչայա նուտիգին միւավէտ-
սէպի մէսէլէսի միւզաքէրէ օլընմագ
սրբ։ Պու նուտիգ Սատրազամ թարա-
ֆընտան թանգիմ օլընմագտա օլուշ միւ-
զաքէրէսին սոնրա Զաթը Շահանէյէ արզ
օլընմագ սրբ, Դապլինէնին Մէհմէտ միւ-
վէտ թէպլիղ իսանէյի բրօկրամ հագ-
գընտա բէնչէնպինտէն էվվէլ միւզաք-
բէսի մէմուլ տէյիլ սրբ։
Ալիհsար տէյօր քի «Սատրազամ բա-
չա Սատաբէթէ կէլտիկի զէման թէչքիլ
իսթէքքերի հէյէթը վիւքէլանը էվրօ-
բալըլարնա գօալիգասիօն տէնիլէն պիր
էքսէրկէթը միւրէքքէպէյէ միւսթէնէտ
օլմասը ֆիքրինէ իչ պաշլասընը չիմտի
թէմամըլա անլաշըլմըշ կիպի սրբ. չիւն-
քի մէվսուգէն իշտիրակինէ ,էօրէ.
սապագ վիւքէլատան էվգաֆ նազրը-
նայրի վէ Տասիկէյէ նազրընը նայրի
եէնի գասկնէտ պէհէմէմալ տա-
խիլ օլմալրը Իթթիհատ վէ Թէրագը
ֆիրգասընընն իսթէտիկի Սատրազամա
անլաթմըշ վէ մուսխասէլիֆ ֆիրգալար-
տան պիր էքսէրկէթ թէրգիպկէն օնա
խիթինատ իթալիկի էմէլ խրմէն Սատ-
րազամ իսէ պիրթապի չիմտէյէ գատար
Մէհմէտ Մէպուսանտա էքսէրկէթ թէչ-
քիլ իսէն պու ֆիրգանընն արզուսընա
կէօրէ հարաքէթ վիւզումընը հրսա իմ-
մըշ տիր։ Իշին միւչքիլ օլան ճիհէթի չու-
տրը քի նազրը սրբինթրյա վիւքէլա ա-
ռրասընտա խիսալը միւմքին օլապիլէն
զէվամ էօկիդնիյանլըգարընն աղրը մէտու-
մէնթի պիրնտա պուլունան միւսթէքի
վիւքէլա էրքանրյա վէ ալէլ խուսուս
սապագ էվվէլի վէ Տասիկէյէ նազրընը-
ըյա չալընմագ իսթէմէյօրլար. հարթա
իշիպլիրիկինէ կէօրէ Սայիտ բաշա էֆ-
քերը ումումիյէի միլէթէ պիր մէվզը
սահիպի օլան զէվթատան իմմանի քէս-
տիքատէն սոնրա մէսէլա Տասիկէյէ նէզա-
րէթինի էտիրնէ վազիսի ճէլալ պէյէ, Օր-
ման նէզարէթինի Սինապատան էֆ.յէ
թէքլիֆ իթմէք տէրէճէսինտէ միչքիլ-
սէնալիքտէն ուզապլաշտրը հալտէ,
ելինէ գապտնէյի թէչքիլտէ միչքիլթա-
օղրամը իտի. պունատան այրգճա անլա-
չըլըյօր քի, տիւնէ գատար Դապլինէնին
թիչքիլ օլընմասընը Սայիտ բաշայա պատ
պիր գուսուր օլմայըպ միւշարիկէ՝ բիւ-
ֆէզա ինթիխապրնտա կէօսթէրտիկի միւ-
սամէհայա բաղմէն թէքլիֆինի իսթէ-
տիքլէրինէ գապտլ իթտիրէմմէսինատէն
իլէրի կէլտիյը իտի.»
Խաստուբ թէլէկրաֆլարա կէօրէ Ի-
թալիա թարապլուսը Ղարպ վէ Պէնկազիյէ
60000 ասքէր կէմտէրմէք իւզրէ
նազլիյէ սէֆինէլէրի թէսարիք իմմիշ
տիր, սէվզըյաթա ալաֆր. հոկտ. 5ում
(պու կիւն) պաշլանագ սրբ։
Մէհէլանէն մէմէքէթինատէ պուլուն-
մագտա իքէն ալտրը էմր իւզէրինէ Բօ-
մայա տէօնէն Ավսթրիա սէֆիրի՝ Իթա-
լիա խարճիյէ նազրը Սան Ճուլիանօ
իլէ ուզան պիր միւլազաթ իճրա իմմիշ
տիր, պու միւլազաթա պէյլիք պիր է-
հէմմիյէթ վէրիլիյօր. պայլրնա Ասրյա-
թիգ տէնիզի միւվազէնէսի մէվզուը պան
օլմուշ իմիշ, Ավսթրիա սէֆիրի՝ Իթա-
լիայա զոյէմ մուհիմ թէպլիղաթտա պու-
լունարը Բարիզատ տէյէնիյօր։
Տիւն կէճէ կէճ վազրթ կէլէն թէլէկ-
րաֆլար սրբ.
Տէտէ Ազահ 4 հոկտ.— Տիւն Սէմա-
ալտէպ ատասը ճիվարընտա թօր սէյլերի
իչիսի իմիշ տիր. ազամ Սարօս քէօրֆէ-
զլինին աղզընտա Պոլէր իսթիրամէթինէ
10ար տապիդա ֆասրլա իլէ Իթալիան
սէֆինէլէրի թարաֆրնտան գուրլուն ա-
թըլմըշ սրբ։ Թօր սէյլերի մուքէրրէրէն
Իշմիթիյօր։
Հօտէյտա.— Բաղտրէթթէսի ասպտը
Շըմլտան կէլէն իքի Իթալիան զրեյլըսը
Լօնտրատան կէլէն պիր Ինկիլիզ վաբօ-
ըրընն նագ իթտիկի պիր Օսմ. գանօ-
օթօմօպիլէ աթէչ իմմիշ վէ գանօյը պա-
թրըմըշլար սրբ. Թիւրքէր վաբօրտա
եանկընն չըզարմըշ իսէ տէ սէմտիրիւլ-
միշ տիր, պուրատա պուլունըպ Իթալիա-
նընն չու հարաքէթինի թագպիհ իսէն
էճենէպիլէր՝ Իթալիա զըրեյլըսը գօմանտա-
նընընն պու հարաքէթի այնը զէմանտա
Ինկիլիզէրէ տէ պիր հատիսէ թէվլիա
իմմէքտէ տիր տէյօրլար։ Իթալիա ֆիլօսը
Հօտէյտա աչընընտա կէզիմէքտէ տիր։
Շիմտիյէ գատար գարայա ասքէր չըզար-
մամըշ սրբ։
Իթալիանրն Զէվվարայա ասքէր չը-
զարտըզլարընը եազմըշ իտի։ Ճիվար
գապիկէլէրտէն Թօբլանան պիր չօգ դա-
սընլար սու իսթէմէք վէսիվէսիյէ էլլէ-
ընտէքի տէսթիլէր իլէ Իթալիանլարա
թէճավուզ իմմիշլեր իսէ տէ, քէնտի
մէնֆաաթլարընը թէէմին մագսատիյէ
Իթալիանլար պիր սուի մուամէլէ կէօս-
թէրմէմիշլեր տիր։
ՎԱԶ ՎԷՐՄԷՔ ՆԱՄԸ ԱԼԹԸՆՏԱ
ՄԻԹԻՆԿ.—Տիւն Այա-Սոֆիա ճամիսնը-
տէ Այտրն մէպուսը Ուզկյուլլան էֆ.
թարաքընտան իյրատ իսիլէն վազ վէ-
սիլէսիյէ պիր միթինկ եաբըմըշ տիր,
մէպուս ճամիտէ թօբլանան 2000 դատար
խալգա ուզուն վէ հէյէճանը պիր նուտ-
գը սկյասի իյրատ իմմիշ վէ տէվզէթին
թէմամլէթը մուլքիյէսինի թէճահհուտ
իսէն պէօյիք տէվզէթերէն Ինկիլ-
թէրայը պու թէճահհուտաթը ալիք օլընը-
մասընընան տօպայը մուսլիմէպէ իմմիշ
վէ տինտէյէնլերին եիւքսէք պիր սէրէ-
ճէյէ վարտրըրլան հէյէճան արասընտա
Ինկիլթէրատա պագը մէճֆիլէ չիտ-
տէթի թէլէկրաֆլար կէօնտէրիրմէսինի
գարար ալմընա ալարըմըշ տիր։ Վազ
տէյտէմէք իչէն կէլտիկի հալտ էվվէ-
լինտէն սոնընա գատար սկյասի պիր չէ-
քիլտէ տէվամ իմմիշ օլան պու միթինկ
իմիրբաք իսէն էտիրնէ մէպուսը Ռիզա
Թէվֆիկ պէյէ սամիսան թարաֆընտան
պու թէլէկրաֆլարընն եազըլմասընը թէք-
լիֆ վէ ըճա խիլմէսի իւզէրինէ, մի-
մաիլէյէնին իչթիտիկի սէօզլերին բէք
չօգ նօգթալարը քէնտի գանանթը վիճաս-
նէյէտի խիլաֆընա օյառուղընը սէօյլէ-
մէմէնէ մուգապիլ, պէօյիք պիր հէյէճան
իչինտէ միթինկին գարարլարընը պիթ-
թէմամ գապալ վէ օ եօլտա թէլէկրաֆ-
լար եազըլմասը իչէն ըճա վէ ըսրար
իտիրմիշ վէ նիհայէթ պունա պիր նէթի-
ճէ վէրմէք իւզրէ պիր պաչ գաթ իլէ
պիր արապայա պինէրէք օրատան այ-
ըլմըշլար սրբ։
Ալիհsար Ուզկյուլլահ էֆ նին պու
հարաքէթինի թագպիհ իլէ «Պապը Ալի-
նին թագպիպ իթտիկի միւխապէրաթ վէ
միւզաքէրաթը միւշքիլլէշտիրէճէկինի ի-
թիրաֆ իմմէյի» տէյօր։
ԷԼԱՆ մահալը մէմուրկյէթինէ կիտ-
մէյէն Թարապլուսը ղարպ վալիսի Պէքիր
Սամի պէյլէ՝ Ալիհsար մուհարիրլէրինա-
էն պիրի պիր միւլազաթ իճրա իմմիշ
տիր։ Վալիի մուամիլէյի ասմիշ տիր քի.
«Նէ վագթ կիտէճէկիմի պիլմէմ, չիմտի
գալտրգ, պանա սօրմատան պէնի թային
իմմիրէր. սօրսալատա տա չիմտի գապալ
իմմէյէճէք իտիմ, գ ըտա կիտէճէկիմ եէր
Գոնեա տէյիլ, Թարապլուսը Ղարպ իտի.
էվվէլճէ օրատա մէքթուպչիլրդատա պուլ-
ունմըրըմ, օրատա Իթալիա նուֆուզընը
մէմլէքէթին իմթիյազատընը թէտզզ
իմտիմ, էհալի զըմիրդ իչինտէ բէրիչան
տրը։ Օ զէմանատան պէրու հիքիմէթ
հիշ պիր շեյ եարմատը, էկէր թայինիմ-
ատէն էվվէլ ֆիզրիմ սօրբլատ իտի, թա-
պիի պէն տէ պաղը շարթլար սէօյլէյէ-
յէճէք իտիմ, պու շարթլար պաղը վա-
լիլերին եարընընը կիպի դանունրն ֆէվ-
պինտէ իմթիյազլար օլմայըպ իմթիյազա-
թը մահալլիյէ իչէն նագի շարթլար օլա-
ճագ իտի. հէման ազիմէթ իլին պանա
էմր վէրտիլէր, ֆագաթ կիթմէյէտ իթա-
լիա քօսթասրյա կիտէճէքտիմ քի,
պու տա գապլ օլամայաճագ իտի, Օս-
մանլը քօսթասրյա կիթմէք էն ասդրու
օյաճագ իտի, լաքին Ադ սէնիզ աչրլա-
ճագ օլուբ իսէմ, հէման Իթալեան զըրհ-
լըլարընն հիճճումընա մաարուզ գալա-
ճաղընը սէօյլէտիմ, պունա ճէվապէն
գօրդ՝էյօրմըսընն տէտիլէր, «պէն հայա-
թըմատան վազ կէչէրիմ, լաքին իշին ի-
չինտէ հիքիմէթին նամուսը վար. է-
կէր Իթալիա էէմիլերի պէնիմ պուլնը-
սընդամ վաբօրը արգալարընա պաղլայրպ
ասդրու պիր Իթալեան լիմանընա կէօ-
թիրսէլէր, տիւնեասա պունատան աղը,
կիւլիւնճ պիր շեյ օլմազ»։ Հայտէ պունտ-
լարատան վազ կէչէլիմ, սէյլիմ քի Թա-
րապլուսա կիթմիք վէ էհալիյէ «ալլամն
ալէյքիմ» տէտիք. ծնլար տա «ալէյ-
քիմ՝ասսէլամ» տէտիլէր. պէրապէրինտէ
ասքէր, մուհիմմաթ, էրզաղ, էյի պիր
իսապէր վա՞ր մը տէյու սօրարլարա,
եօգ տէյէճէյիմ, ծնլարատա Թապիի «էօյլէ
իսէ նի՞չին կէլտին» տէյէճէքլէր։ Շիմ-
տիքի հալտէ նէ եարաճաղընը պիլմէյօ-
ըրմ. հէր հալտէ մէսէլէ էյի պիր շեք
ալմատան պէնիմ իչին եարաճագ հիշ պիր
շեյ եօգ տրը։»
ԵՈՒՆԱՆ զապրթանընտան Նիգօ-
լասընը ըէիսի պուլունտրը օն սէքիզ քիս-
չիլիք պիր չէթէ էվվէլքի կիւն Ալասօ-
նիա իլէ Տաշղա արասընտա Գրանիա
մէկվրընտա կէօրիւնմիշ տիր, երնէ
պիր Եունան զապիթինին ըէիսի պուլուն-
տրը 10 քիչիլիք տիկէր պիր չէթէ Ալա-
սօնիա իլէ Սէրֆիչէ արասընտա կէօ-
րիւնմիշ տիր։ Էհալի հէյէճանա տիւշմիշ
տիր. տիկէր պիր թագմ չէթէյէր տէ
Թիւրքիա հուտուտընա կիրմէք իւզրէ
Եունանիսթանատա հագըրլըգ կէօրիւ-
յոր, չէթէյէրին թապտիպի իչիւն մուֆ-
էդեյէր չըզարրլմըշ սրբ։
ՎԻԼԻԱՀՏ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ.
տիւն հուզուրը Շահանէյէ չրգմըշ սրբ։
ԵԷՄԷՆՏԷ վուզու պուլաճագ ասքէ-
րի հարաքէթտա գուլլանըլմագ իւզրէ
պիր զըրնը օթօմօպիլ սաթըն ալընմասը
գարարիկը օլուշ, եաղընտա սըբարբը
օլընաճագ սրբ։
ՇԱՀԱՁԱՏԷ Մէճլա էֆ. Քեամիլ բա-
չայա՝ էվվէլքի կիւն Մասալաք ճիվարընտա
ալչաար օլուուը օթօմօպիլ զապա-
սընտան տօպայը ատատ կէօնտէրէրէք
խարբրնը սօրմըշ վէ բաչալ միւշարիէյ-
ի չայ զիսաֆէթինէ տավէֆ իմմիշ տիր,
Քեամիլ բաչա մէզքիւր տավէֆի պապալ
իլէ տիւն մէզքիւր զիսաֆէթինէ հազըր
պուլունմըշ տրը. Ինկիլթէրրա թէրճէմա-
նը ասլսի տիւն Քեամիլ բաչայը զկարէթ
իլէ սէֆիր նամընա խաթրընը սօրմըշ
տրը։
ՏԱՐԻԼԱՃԷՉ վէ սաիր միէսսէ-
սաթը խայրկյ իչիւն կէթիրիլմէքտէ օ-
լան պլէճիմէ էշեարատան կէօմրիւք
բէսմի ալընըպ ալընմայաճաղը Մալկյ
նէզարէթինէ սօրըմըշ սրբ։
ԱՇԻՐԷԹ սիւվարի ալայլարընընն
թէնսիպաթ վէ թէչքիլաթընա տաբի սլան
մաղպաթա մուհիպլիճէ գարարլար իմ-
թիխազընա իրատէի Սէնիյէ սաաբը օլմըշ
սրբ։
ՀԱՅՊԻՃ նէզարէթինճէ մուհասէպաթ
սաարէսընին վաղիֆէլէրի նէտէն իպարէթ
օլտուղը թէտզզ իտիլյօր։ Պու սաի-
բէճէ պաղը թէչքիլաթ եաբըլաճագ սրբ։
ԳՕԼԷՐԱ.—Տիւնէ գատար չէհրիմիզ-
ատ 33 մէսուպ օլուպ պունրարատան 1)
վէ եկկիլէրատէն 4 վէֆիյաթ օլմուշ սրբ,
չիմտկյ գատար օլան վուգուդատէն եէ-
քիւնը 2367յէ պալիղ օլուպ պունրն
1341ի վէֆաթ իմմիշ տիր։
«ԵԷՆԻ ԿԱԶԷԹԱ» իտարէի էօրգիյէ
գարարընա թաթիլ օլընըպ պու կիւնատէն
իթիպարէն «Թագվիմի Կազէթա» նամը
իլէ չըգմագա պաշլամըշ սրբ. քէպա Բօ-
լիքիգի Իրիքէօրիսնի վէ Բում Բաթրիգ-
խանէսինին նազիրը էֆֆէտրը օլան
էէրգիյասքիգա Ալիքիա Բում կազէթա-
լարը վինտէրի գարըշտրաճագ մէգալէ-
ղեր եազտրգլարընատա լազվ իտիմշ տիր,
Պուշօ էֆ. Տիվանը Հարպա վէրիմշ
տիր։
ՐՈՒՄ Բաթրիգխանէսինէ խըրսըզլըգ
իչիւն կիրտիքլէրի սրբատա եազտատա-
տրգկլրընը էվվէլճէ եազտրդրմրզ 3 խըր-
սըզատան Պէյճիպալը Եօրկինին իւզէրին-
ատէն պիր ալ Թարապլուսը Ղարպ խար-
թասը չըգմըշ ատ, Ֆրանսըզ թէպատա-
սընատա օլան սալլիճէ 6 այ էվվէլ Իթա-
լիատա ամէլէլիք իթտիկի անլաշըլմըշ
սրբ։

ՍԹԱՆՊՈՒԼ ՏՅՈԹԷՐՏԱՐԼԸԼԸՆՏԱՆ

Սուլթ Մահմասբը Մալիյէ քանսիլ
շիւպեսի.— Իսթանպուլատա քիւչատ օլը-
նաճագ չուուպաթը թահսիլիյէսէն Սու-
լթ մահմասբը մալիյէ թահսիլ շիւպեսի
21 իյլուլ 327 թարիխնտէն իթիպարէն
Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինին
Գօճա Մուսթաֆա բաչա ճասատէսինտէ
սայրիէի մահսուսէտ իյֆայի վազիֆէյէ
պաչլամըշ սրբ։
Մէզքիւր շիւպեյէ մէրպութ օլան
մահէլլաթին էսամիսի պէր վէճհի ամի
տրբ։
Հաճի գատրն, Սանճագտար Խայ-
բէտտին, Ապալի չէլէպի, Հաճի Հիւսէյ-
ին աղա, Պայազիտի ճէպէտ, Գասապ
Իլեաս, Տաղուտ բաչա, Հաճի Թիմուր,
Խուպկյար, Խալիֆա, Ճանպազադէ,
Քիւրքճի պաչը Ահմէտ Շէմսէտտին,
Քէչէլ խաթուն, Հաճի Պայրամ Իքինանի,
Պայճը Մահմուտ Նէվսէհար, Սէյտ Լօ-
մեր, Քեամիպ Մասլիհէտտին, Վէյսէտ
Գարապաշ, Գօճա Մուսթաֆա բաչա,
Պաղրիկեան հաճի Խիսրէվ, Արապաճը
Պայազիտ, Ճանպազիյէ Գօճա Մուսթա-
ֆա բաչա, Տուխանիյէ։
Իչպու մահէլլաթ տախիլինտէ արազի
վէ մուսադաֆաթա միթէաարրրի օլան
էմլաք վէ մահէլլաթը մէզքիւրէտէ մու-
զիմ թարիգ վէ թէմէթթիւ միւքելլէֆիյ-
նին եէսալէրինտէ պուլունան վէրկի թէզ-
քէրէլէրինի համիլէն չարչէնպիհէն մա-
տտա հէր կիւն վասաթի սաաթ տօգուզ-
տան ալօրթ պուչուղա գատար աչըգ
օլան մէզքիւր շիւպեյէ միւբաճաաթլա
վէրկիլէրինի թէսվիյէ իթմէլէրի իլան
օլընը։
Շեհիր եմինի մալիյէ քանսիլ շիւպեսի.
—Իսթանպուլատա քիւչատ օլընաճագ չու-
ուպաթը թահսիլիյէսէն Շեհր էմինի
մալիյէ թահսիլ շիւպեսի 21 իյլուլ 327
թարիխնտէն իթիպարէն Երէյլի մահալ-
լէսինին գաբուչ ճասատէսինտէ եիւզ ալթ-
մըշ եէտի նիսֆէրօրը սայիրէի մահսու-
սէտ իյֆայի վազիֆէյէ պաչլամըշ սրբ։
Մէզքիւր շիւպեյէ մէրպութ օլան
մահէլլաթին էսամիսի պէր վէճհի ամի
տրբ։
Էրէյլի, Տէնիզ Ապաալ, Սարաճ ատ-
ղան, Ճաֆէր աղա, Սրմքէշ, Իսրահիմ
չավուշ, Այսրն Քէթխուա, Ուզուն
Եուսուֆ, Մէլէք խաթուն Հաճի Էվվա,
Միմար Աճէմ, Քեաթիպ Մուրատ, Թար-
սուս, Գօրուգ Մէհմէտ, Մահմուճը Գա-
սրմ, Թօր Թաշը, Սարը Նուսուհ, Մօլ-
լա Քիւրանի, Նուրի տէտէ, Սարը Մու-
սա, Սէյլուգ Սուլթան, Սէրմէնտ չա-
վուշ, Սուղթէ Սլման, Մօլլա Ալի էլֆէ-
նարի, Մօլլա Շէրէֆ, Տէֆթէրտար Ահ-
մէտ Զէյլէպի, Էօքսիզճէ Հաթիպ, Սա-
րը Նուսուհ, Գաղասքէր Մէհմէտ էֆ.,
Գասապ Բվաղ, Միմար Սինան, Էօրսէք
Գասապ, Սէյտի պէյ, Գաբատա Սինան,
Միհնճէճիմ Սուլտի, Քեաթիպ Մասլի-
հէտտին, Արբաէմինի, Ֆաթիմէ Սուլթան,
Քիւրքճի պաչը, Մուսթաֆա չավուշ,
Պայէզիտ աղա, Գարապաշը Մէհմէտ է-
ֆէնտի, Իսկէնտէր աղա, Թագէճի,
Մէրքէզ էֆէնտի, Իլաա զասէ, Գազ-
զանի Սաստի։
Իչպու մահէլլաթ տախիլինտէ արազի
վէ մուսադաֆաթա միթէաարրրի օլան
էմլաք վէ մահէլլաթը մէզքիւրէտէ մու-
զիմ թարիգ վէ թէմէթթիւ միւքելլէֆիյ-
նին եէսալէրինտէ պուլունան վէրկի թէզ-
քէրէլէրինի համիլէն չարչէնպիհէն մա-
տտա հէր կիւն վասաթի սաաթ տօգուզ-
տան ալօրթ պուչուղա գատար աչըգ
օլան մէզքիւր շիւպեյէ միւբաճաաթլա
վէրկիլէրինի թէսվիյէ իթմէլէրի իլան
օլընը։
ՏՈՒԽԱՆ Ըէթի ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—
27)14 իյլուլ 1327 թարիխնտէ ինիգատ
իսէն Տուխան Ըէժի ճէմիյէթը ումու-
միյէսինտէ 27 նիսֆէրօրլու գուբօնրն թէվ-
ֆիի մուգապիլինտէ պէհէր հիսէ իչիւն
Եիկիրմի ֆրանգ եախսատ ալթուն ազէ
սէքսէն սէքիզ ղրուշ վէ եախսատ օն
ալթը չիլին թէվզիինէ գարար վերիլմիշ
օլաբը Ըէժի հիսէսարանընա պէյան
օլընը։ Մէզքիւր թահվիլ պէտէլինտէ
մահասուլէն մուգատտէմա ալէհինագ
վերիլմիշ օլան օն իքի ֆրանգ պատէթ-
էէնդիլ պաղի գալան սէքիզ ֆրանգ եա-
խսատ ալթուն ազէ օթուզ պէշ ղրուշ
եէկիրմի սանթիմ վէ եախսատ ալթը չիլին
4)1) քէստ ալաֆր. Թըրքիի էվ-
վէլինն օն սէօրանտէն իթիպարէն ամի
իւզզիքր շէհրէրեա թէէմիյէ օլընաճագ
սրբ։ Բարիսատ՝ 8 ֆրանգ, Լօնտրատա՝
6 շիլին 4)1) քէստ, Տէբրասատէթ՝
լիրա եիւզ ղրշ.ատան օթուզ պէշ ղշ.
եիրմի սանթիմ. Օսմ. Պանգասընատան։
Վիէնատա՝ 8 ֆր.՝ Գրէտիթ Անշթալթ
պանգասընատան։ Պէրլինատ՝ 8 ֆր.՝ Մ.
Ս. Պլայխրօտէր թարաֆընատան։

Իչպու մուամէլէյէ միթէալիգ պօր-
տրրօլար հիսէսատրատա վէրիլմէք իւզրէ
միւէսէսաթը մէզքիւրէտէ մէվճուտ
պուլունմագտա տրբ։ Մի.Լէոսակէյէ այտա
հիսէսէրտէն պէհէր պ.նտէ պիր հիսէյէ
իսապէթ իսէն մրգատա 1326 սէնէսի ի-
չիւն լիրա եիւզ ղրշ. հիսապրյա 2775,20
ղրշ.ատան խարճի օլուպ քէզվէք եիր-
մի եէտի նիսմէրօրը գուրտրն թէվֆիի
մուգապիլինտէ էֆրէնտի թրչրինի էվվէ-
լին օն ալէօրտանէն իթիպարէն Տէբրաս-
ատէթտէ Տուխան Ըէժի իտարէի մէրքէ-
զիյէսինտէ թէէմիյէ օլընաճագ սրբ։

ՀԱՐՊԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Եիւզ
պին մէթրօ չատրը պէզինին չէհրը հալը
բուսմինն Լիսնի ճուտա իրթէսի կիւնի
պիլ միւնազասա իհալէսի իճրա գրլընա-
ճաղընատան իչպու միւնազասայա իչթի-
բաք իմմէք, նիսմունէսինի կէօրմէք
իսթէյէնլերին եիւզտ օն թէէմինատ
ազէյէլերինի միւսթասնրպէն եէվմը մէզ-
քիւրէտ պատէզզիհէր սաաթ պ'րտէ լէ-
վազիմամը ումումիյէ ասքէրի տահրէսի
միւպաճաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ
էյլէ-
մէլերի։ 3—1

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ.— Տէբրասատէթտէ
Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ եօլընա
էքմէքճիլիք իլէ մէչղուլ թէպապի
տէվլէթի Ալիյէտէն ֆրուտնը Թոմաս
Անթոնիօնը 21 էյլուլ 327 թարիխնտէ-
էն իթիպարէն իլանը իքիսասընա վէ
մէսալիհի իքիլասիյէնին բուլյէթ վէ թէս-
վիյէսի զըմնընտա ազաի մահքէմէսէն
Հրանդ Ասատուր էֆֆէնտի ինճ զամանը
վէ սապա վէքիլէրինատէն Անտոնաքի Ա-
նասթասիատի էֆֆէնտի մուվազզաթ սինա-
տիգ թայինլերինէ վէ մաղազասրյա սէ-
բօլարընասաքի էմվալը թիճճարիյէ վէ
էշեսի զահատէի պէյթիյէսինին թէմիրիրի-
նէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէպիս-
նէ վէ պաղատէքի գարարընը մուսատտագ
իրսայէ իսթէմէտիկի թազտիրատ հապս վէ թէվ-
զիֆինէ վէ պու պապատէքի գարարընը
մուվազզաթէն իրթասընա մահքէմէճէ
զարար վէրիմիշ օլաբընտան դանունը
Նամէի թիճարէթինն 170ինճի մատատէսի
մուճիպինճէ տաիմ սինտիքլէրի ինթիխ-
ապ օլընմագ իւզրէ ատհապը մահլուլ-
պէն իշպու 1327 սէնէսի Թըրրինը էվվէ-
լին 6ինճը բէնճէնպիհ կիւնի զէվաի
տաաթ 11 բատատէլերինատէ մահքէմէնին
իքիլաս մուամէլէթընա մահասուս օտա-
սընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլընը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Հէյ-
պէլի ատատա քանալին մէքթէպը Պահրի-
յէ չակիրտանընա հաֆթատա 1)-12սաաթ
Ինկիլիզճէ տէրս օղուրմագ իւզրէ չէհրի
1)0-12)0 ղրուշ մասալա պիր Ինկիլիզ
մուալլիմինէ լիւզում կէօրիւլտիկինէն
Թալիպ օլաճաղլարը բուսի էյլուլը 29
ընճը բէնճէնպիհ կիւնինէ զատար հիւս-
նի հալ վէ սըհհէթլէրինի մուատտագ
էվրաը լազըմէյի մուսթասհրպէն պա
իսթիտա Պահրիյէ նէվարէթի պիրինճի
տարիէ թէարիհաթը պահրիյէ միտիրի-
յէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օ-
լընը։ 1—3

ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Խաղի-
նէի ճէլիլէճ մէվսիմը չիմա իչիւն ի-
զար իթտիրիճէք օտա վէ պորուլարը-
նին իմալ վէ մահէլլերինէ վաղը մէվզբը
միւնազասայա վաղ օլընը չէհրը հալը
բուսմինն 24ճի ճուտա իրթէսի կիւնիւ
ինտէի էվվէլինէսի վէ 26ինճի սալը կիւ-
նի իհալէի զահիյէսի իճրա գրլընաճա-
ղընատան թալիպ օլանլարը Մալիյէ լէ-
վազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի
իլան օլընը։ 1-3

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Խաթանպուլատա Սուլթան Համամընատա
Գազբրճրլար սօղաղընատա պիրա նիս մէրօ
տիր. քեանտա մուգիմ վէ խուրատաթ
թիճարէթիյէ մուգթէղլի իքէն 30 աղուս-
թօս 327ոտ իֆլասընա հիւքմ օլընմըշ
օլան Ալէքսի Նիգօլօզօն էֆֆէնտինն
խուսուսաթը իֆլասիյէսինին բուլյէթ վէ
թէսվիյէսի զըմնընտա տավա վէքիլէ-
րինատէն Ռէնանտին Գալազեան էֆֆէնտի
էսատէթէն սինտիք թային զըլընմըշ օլ-
տըզընտան, մուֆլիսի մէրգում զիմմէ-
թինտէ ալաճաղը օլանլարին գանունանա-
մէի թիճարէթինն 199 վէ 200ինճի մատ-
տէլերի մուճիպինճէ թահգիգը տուլյան
իչիւն Թարիխի իլանէն իթիպարէն էֆ-
էրմի պիր կիւն զարֆրնտա սէնէտատը-
նը մահքէմէ քանթիպլինէ թէկլիմ իյլէմէ-
լերի վէ միւատէթը մէզքիւրէ խիթամընա
սոնրա իլ կիւնատէ եանի 327 սէնէսի
Թըրրինի էվվէլին օն իքինճի չարշէնպիհ
գալտրգ, պանա սօրմատան պէնի թային
իմմիրէր. սօրսալատա տա չիմտի գապալ
իմմէյէճէք իտիմ, գ ըտա կիտէճէկիմ եէր
Գոնեա տէյիլ, Թարապլուսը Ղարպ իտի.
էվվէլճէ օրատա մէքթուպչիլրդատա պուլ-
ունմըրըմ, օրատա Իթալիա նուֆուզընը
մէմլէքէթին իմթիյազատընը թէտզզ
իմտիմ, էհալի զըմիրդ իչինտէ բէրիչան
տրը։ Ο զէմանատան պէրու հիքիմէթ
հիշ պիր շեյ եարմատը, էկէր թայինիմ-
ատէն էվվէլ ֆիզրիմ սօրբլատ իտի, թա-
պիի պէն տէ պաղը շարթլար սէօյլէյէ-
յէճէք իտիմ, պու շարթլար պաղը վա-
լիլերին եարընընը կիպի դանունրն ֆէվ-
պինտէ իմթիյազլար օլմայըպ իմթիյազա-
թը մահալլիյէ իչէն նագի շարթլար օլա-
ճագ իտի. հէման ազիմէթ իլին պանա

ԹՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

ԳԱՐՏԱՆ Կաթէյնին սիւվար օրարդը Օսմանիյէ բօսֆոր - վաքօրը Ակֆ. հոլա.ին 2ինճի բ. կր. կիւնի Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ էյլէնէ սոնրա ալաֆր. սահթ 3ում Տէրսաատէթէն Բրէյէյ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյ միւվասէլէթ իսէնէք սիր։

ԴԱԲՏԱՆ Ֆէնտիկլին սիւվար օրարդը Սահիլյէ բօսֆոր-վաքօրը հոկտ. 6ինճի չարշէնպին կիւնիւ Սուրիա խաթիրտան Տէրսաատէթէ միւվասելէթ էվ սեպտ. 30 ճումա էրթ. էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սահթ 4ում Իզմիր, Սապրզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէնէք սիր։

Վաքօրատ էլէքթրիք գրյասը պուլմաքը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուքրա իւզէրինտէքի չարապար տաբի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պատաչ վրյատէ թաֆսիլաթ ինթէյէնլէր Գալաթատա ըրսթրիմ իւզէրիսատ Մէյտանէթ խանընտաքի մէրքէզ տճէնթէսի վէ եավսատ Սիթանպօլատա Վավիտ Յուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի սիրլէր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԷՄԼԱՔ ՄՈՒԳԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԷՕՏԻՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սըրգ միւլք վէ եա մուգաթաալը էմլաք մուգապլընտէ սէնէլի վի եիւզատ Սէրիզ ֆաիդէ իպրաղ մուամէլէսինէ պայանըսըղընտան, ազչէ խաթիրաղ իթմէք խաթէյնլէրին սէնէտ թադանի վէ վէրեկի իլմսիապէրի իլէ թէղաբէրի Օսմանիյէյէրինէ միսսիաներկէն սանտըկ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օունը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասոյու լիմանլարըյա Պաֆուտ, Օտէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէյտանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրան, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթէ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արաբնտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷԲԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ. 27 ճնճի չարշ. կիւնի «Սալալէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկտ.ին 4 ճնճի չրշ. ագշամը «Նիկէր» Սուրիա խաթիրտան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 27 ճնճի չարշ. կիւնի «Դօգաս» Դարատէնիզտէն։

Ալաֆր. հոկտեմ.ին 3 ճնճի սալը կիւնիւ. «Սիտոն» Մարսիլիատան։

ՀԱՅԱՐԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սպտ.ին 27 ճնճի չարշ. կիւնի ագչ 4ում զարատան Վօլբէյնին սիւվար օլարդը «Գոգաս» վաբօրը Մուտանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. սպտ.ին 28ինճի բէնչչէնպէհ կիւնի ագչամ ալաֆր. սահթ 4ում գաբատան Օգայլինին սիւվար օլարդը «Սախալէն» վաբօրը Իզմիր, Բատօս Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապուլս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 5 ճնճի բէնչչէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր, սահթ 4ում գաբատան Թիվոլինին սիւվար օլարդը «Նիլէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 28ինճի բէնչչէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր, սահթ 4ում գաբատան Ֆէնտիկլին սիւվար օլարդը «Պօսֆոր» վաբօրը Սամսօն, Թրապիզոն վէ Պաֆում։

Ալաֆր. հոկտ.ին 3ինճի սալը կիւնիւ զարատան Պարէչչինին սիւվար օլարդը «Սիտոն» վաբօրը Օտէասայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՔՍԷԼՊԻՆ, ԺԸՆԵՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՍՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԲՄՆԲՔԷՐԻՆԻՆ էն իյլէք սթասիօնարը իչէն տաբի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչէն 275 ֆր. Մարսիլիա իչէն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչէն 200 ֆր. Մարսիլիա իչէն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչէն 200 ֆր. Մարսիլիա իչէն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա էլէ կիտէնլէր իչէն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրաղ օլունարը կիպի, Հինտիսթան, Զին, Ճաբոն, Ասիթալիա վէ Մատակասգար իչէն տէ ապիմէթ ավելի պիլէթի տաբի վէրիլիր։

Տահա զյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ամագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Բրիթանիչրքէթինին եէնի էպտիյէսինէ մէրքէզ ագէնթիկինէ վէ Սիթանպօլատաֆանէ Գաբուսրնտա կէսմրիւք գուրպինէ ագէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիրլիր։

ԷՎԳԱՅ ՆԵԶԱՐԼԷԹԻՆՏԷՆ.— Մուսալատա Նեյլս Ֆէրտատ մահկէմէսի Հօճա Վէյսի մէտրէսէսի իթիսալինտէ քեալին տիւքան իճարէ վերիլէճէկինտէն թալիպ օլանլարը Եվգաֆ նէզարէթի զրնոր բէնճէչչպէհ կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիմլիյէ իհալէի գաթիկէսի իճրա գըլընճաղընտան իթիբար թալիպ օլանլարդն վէ չէրսյիթիր իչթիրաբը կէօրմէք իսթէյէնլերին թէկէմմիլ ազչէկլերինէ պէրաբեր Պարիզէ տէպարանի տարիբէսինդն պէչինճի չիւպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՎԻՆԵԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 դուբոն.
Իսթիյաթ ապչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի ՎԻԵՆՆԱյա սրբ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէօյ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊէյՕՂԼԻՆՏԱ սյրբնա չիւպէլէրի վար սրբ)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օասիկ, Պէլէյց - Պիկլա, Պոզկն, Պրիւն, Բէշխա, Պիւավէյս, Զէլեօվյց, Ֆրիտէք-Միսիէք, Կրաց, Լեսպրիք, Քարլսպատ, Դրամէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլոզ, Բրակ, Բրօտեց, Բրզամիսլ, Սէն-Բօլիզն, Թարնով, Թէպլից, Թէյչէն, Վվարն վէ Նէօսթատ։

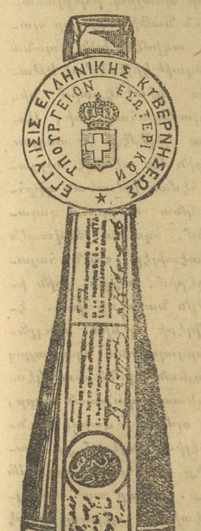
ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլիսատա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիճճարիէ թէվտիսթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԿՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պաղճա չէրէրինէ չէքիլիր, իմիսալ վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեգրաֆքարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէշխէ էտիլմէյ սէնէտաթը թիճճարիէ պէտէլաթթը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՍԻՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանտրը բանսիս էքմէկէի, պու ՍԱՆՏՂԳ հատասազարի 50 դրշ. ալիճուն ագչէ վէ սահա դիյասէ մէպալիդի 100 մէ 3 պուուգ ֆայիզա գազուլ էթմէքտէ սոր։

ԴԱԼԱԹԱՍԱ միճճատտա էսնիյէսի թէլեֆս էտիլէն ՍԱՆՏՂ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտօլուպ, գացալար դայէթ միթիթկլ ֆիյաթլա լյճար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէկմիմաթը պուրունմատտա սոր։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԵԶԱՐԼԷԹԻՆՏԷՆ.— Սէքսէն ալօրթ պէն քիլօ բաթմէէս։ Տարբէի պարիկէ պիր սէնէ գարֆրատա միւպիկա 84,000 գրյէ բաթմէէս միւնադասայա գոնուլմըշ վէ էմսիմզատէի Թրյրինը Եվվէլին Լինճի ճումա իրթէսի կիւնի պասէզվալ սաաթ 3ում իչպէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարբէր պուլմըշ օլասընդանտա իթայա թալիպ օլանլարդն չէրաթիր իչթիրաբ անլամագ իչէն Պարիյէ կէնճի տարիբէսինին 5ինճի չիւպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—3



ԱՍԼԼԻԹԻ ՈՍԿԵՊԵՂ ԳՈՂԿԱԳ ՇՐՆԱԿ

Ս. Ի. Ա. ՄԵՏՈՔԻՆ

Իչպու ֆապրիկասին սահիպի 9 սաաթ նիշանարը միսիթկիֆ սէրկի, ունունմիյէրէ իչթիրաբընտան տօյայը 35 պէօյուք միւքաֆաթա նայիլ օլմըշ

ԱՐԱՑՆԸՆԶ

Շիչէ իւզէրինտէ նունան հիւբիւմէթինին թէկմինաթ պատարօյը իլէ աթիտէքի բէմմի չահատէթինատէսինէ։

Նունան տասիրկէ նազրը նունանիսթանա Ս. Ի. Ա. Մէքքաա իւնվան, ալթընտա եալընզ պիր գոնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանին տա Բիրէսէ խորմիզ պուլընտըզընը մէկէյիա իսէր։

Նունան տասիրկէ նազրը